

# INHALT

	Seite
MERKMALE .....	34
BEZEICHNUNGEN DER TEILE .....	35
AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR .....	36
LEISTUNGSRESERVE-ANZEIGE .....	38
VERSCHRAUBBARE KRONE .....	39
EINSTELLUNG DER UHRZEIT UND DES DATUMS, VERWENDUNG DER ZEITUNTERSCHIEDS-EINSTELLFUNKTION....	40
WELTZEIT-ANZEIGE .....	51
24-STUNDEN-ANZEIGE .....	53
VERWENDUNG DES 24-STUNDEN-ZEIGERS ZUR ANZEIGE VON RICHTUNGEN .....	56
WENN DER SEKUNDENZEIGER IN SCHRITTEN VON ZWEI SEKUNDEN LÄUFT .....	58
SCHNELLSTARTFUNKTION .....	58
HINWEISE ZUR KINETIC E.S.U. ....	59
HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR.....	60
TECHNISCHE DATEN.....	62

☆ Informationen zur Pflege der Uhr finden Sie im Abschnitt „ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT IHRER UHR“ in der beigefügten Broschüre „Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung“.

## MERKMALE

Anders als herkömmliche Quarzuhren, die mit einer Knopf-batterie betrieben werden, ist die KINETIC eine Analog-Quarzuhr, die über ein automatisches Generierungssystem verfügt. Diese besondere Technologie, die von SEIKO entwickelt wurde, erzeugt elektrische Energie für den Betrieb der Uhr durch Ausnutzung der Bewegungen des Arms oder Handgelenks und speichert sie in der KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT (KINETIC E.S.U.). Die Uhr ist mit einem 24-Stunden-Zeiger ausgestattet und verfügt über eine von den Stunden unabhängige Einstellfunktion (zur Einstellung von Zeitunterschieden), die mehrere Möglichkeiten zur Verwendung des 24-Stunden-Zeigers bietet. Wenn Sie beispielsweise den 24-Stunden-Zeiger zur Anzeige der Uhrzeit einstellen, können Sie den Stundenzeiger unabhängig davon zur Anzeige der jeweiligen Ortszeit einstellen und die Heimatzeit am 24-Stunden-Zeiger ablesen. Alternativ können Sie den 24-Stunden-Zeiger zur Anzeige der Uhrzeit in einer anderen Zeitzone einstellen.

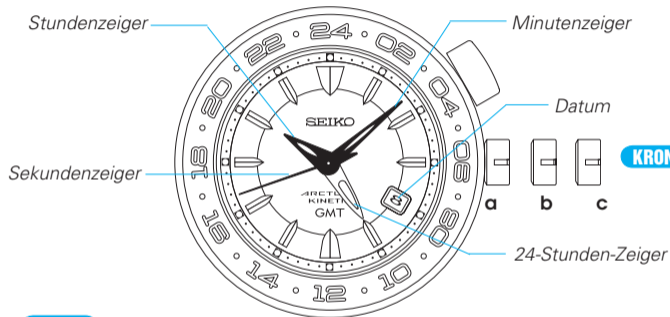


### VORSICHT

- Die Bewegungen des Arms beim Tragen der Uhr erzeugen elektrische Energie für den Betrieb der Uhr. Die Uhr wird nicht aufgeladen, wenn sie getragen, aber der Arm nicht bewegt wird.
- Es wird empfohlen, dass Sie die Uhr täglich mindestens 10 Stunden am Handgelenk tragen.

❖ KINETIC E.S.U. ist die Abkürzung für KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT, die Bezeichnung der Energiequelle in KINETIC-Uhrwerken.

## BEZEICHNUNGEN DER TEILE



### KRONE

- a) Normalposition
- b) erste Einrastposition : unabhängige Einstellung des Stundenzeigers, Einstellung des Datums
- c) zweite Einrastposition : Einstellung der Uhrzeit

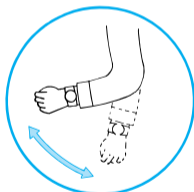
## AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR

### 1 Schwingen Sie die Uhr hin und her.

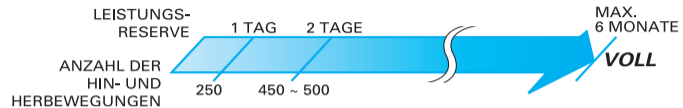
\* Die Bewegung sollte rhythmisch mit etwa zwei Schwingungen pro Sekunde erfolgen.

### 2 Laden Sie auf diese Weise die KINETIC E.S.U. ausreichend auf.

### 3 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein, dann können Sie die Uhr tragen.



## ANZAHL DER HIN- UND HERBEWEGUNGEN UND LEISTUNGSRESERVE



1. Wenn die Uhr stehen geblieben ist oder wenn der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft, bewegen Sie die Uhr zweimal pro Sekunde hin und her.
2. 250 Bewegungen erzeugen Energie für einen Tag Betrieb. Dann läuft der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde.

\* Es wird empfohlen, die Uhr weiter hin und her zu bewegen, um eine Leistungsreserve von zwei Tagen aufzubauen. Ein Orientierungswert ist, dass zusätzliche 200 bis 250 Bewegungen, also insgesamt etwa 450 bis 500 Bewegungen, Energie für zwei Tage Betrieb erzeugen.

3. Tragen Sie die Uhr am Handgelenk.

## LEISTUNGSRESERVE, DIE BEIM LAUFEN AUFGEBAUT WIRD

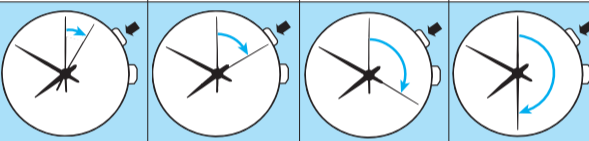


☆ Die obigen Abbildungen dienen nur zur allgemeinen Verdeutlichung des Verhältnisses zwischen der Leistungsreserve und der Anzahl der Hin- und Herbewegungen bzw. der gelaufenen Strecke. Die tatsächliche Leistungsreserve unterscheidet sich von Person zu Person.

## LEISTUNGSRESERVE-ANZEIGE

- **Betätigen Sie die Taste an der 2-Uhr-Position.**

\* Um ein einfaches Ablesen des Sekundenzeigers zu ermöglichen, sollte die Taste gedrückt werden, wenn der Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet.

★ SCHNELLE BEWEGUNG DES SEKUNDENZEIGERS	5 Sekunden	10 Sekunden	20 Sekunden	30 Sekunden
				
LEISTUNGS- RESERVE	zwischen 1 und 7 Tagen	zwischen 7 Tagen und 1 Monat	ca. 1 Monat	ca. zwischen 4 und 6 Monaten

★ Der Sekundenzeiger setzt seine normale Bewegung fort, nachdem die angegebenen 5, 10, 20 oder 30 Sekunden vergangen sind.

## VERSCHRAUBBARE KRONE

- Einige Modelle verfügen über eine verschraubbare Krone, die sich auf diese Weise sperren lässt, wenn sie nicht benötigt wird.
- Durch Verschrauben der Krone werden Bedienungsfehler vermieden.
- Lösen Sie die Krone, bevor Sie sie betätigen. Verschrauben Sie die Krone nach erfolgter Betätigung wieder.

### ■ VERWENDUNG DER VERSCHRAUBBAREN KRONE

Wenn Ihre Uhr über eine verschraubbare Krone verfügt, müssen Sie sie lösen, bevor Sie sie betätigen.

❖ Lassen Sie die Krone immer verschraubt, wenn keine Betätigung erforderlich ist.

#### [Lösen der Krone]

Drehen Sie die Krone zum Lösen entgegen dem Uhrzeigersinn (nach unten). Dadurch wird die Krone gelöst und kann betätigt werden.



Die Krone lässt sich herausziehen.

#### [Verschrauben der Krone]

Nachdem Sie die Krone verwendet haben, schrauben Sie sie vollständig bis zum Anschlag hinein, indem Sie sie unter leichtem Druck in der Normalposition im Uhrzeigersinn (nach oben) drehen.



Drehen Sie die Krone unter leichtem Druck.

## EINSTELLUNG DER UHRZEIT UND DES DATUMS, VERWENDUNG DER ZEITUNTERSCHIEDS-EINSTELLFUNKTION

### ● Einstellung der Uhrzeit

- Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Uhrzeit, dass die Uhr läuft und der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde weiterrückt.
- Sollte die Uhr vollständig stehen geblieben sein, weil die gespeicherte elektrische Energie verbraucht war, laden Sie die Uhr auf, bis der Sekundenzeiger wieder normal in Schritten von einer Sekunde läuft, und stellen Sie dann die Uhrzeit und den Kalender ein. (Siehe „WENN DER SEKUNDENZEIGER IN SCHRITTEN VON ZWEI SEKUNDEN LÄUFT“ auf Seite 58.)
- Der 24-Stunden-Zeiger kann auf zwei verschiedene Weisen verwendet werden. Da sich das Einstellungsverfahren für die Uhrzeit entsprechend der Verwendung unterscheidet, wählen Sie das Verfahren aus, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

<Verfahren 1>Verwenden Sie den 24-Stunden-Zeiger zur Anzeige, ob es vor oder nach Mittag ist.

- Dies ist die normale Verwendung des 24-Stunden-Zeigers.

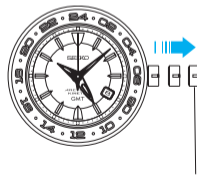


<Verfahren 2>Verwenden Sie den 24-Stunden-Zeiger zur Anzeige der Uhrzeit in einer anderen Zeitzone.

- Wenn Sie beispielsweise den 24-Stunden-Zeiger auf WEZ (westeuropäische Zeit = Greenwich-Zeit) und den Stunden- und Minutenzeiger auf die jeweilige Ortszeit einstellen, können Sie die WEZ jederzeit am 24-Stunden-Zeiger ablesen.



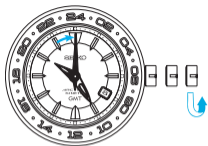
### Einstellung des 24-Stunden-Zeigers zur normalen 24-Stunden-Anzeige <Wenn Verfahren 1 ausgewählt ist>



zweite Einrastposition

1. Ziehen Sie die Krone zur zweiten Einrastposition heraus.

- \* Ziehen Sie die Krone heraus, wenn der Sekundenzeiger sich auf der 12-Uhr-Position befindet, dann bleibt der Sekundenzeiger an der Stelle stehen.
- \* Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Uhrzeit, dass die Uhr läuft und der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde weiterrückt.



## &lt;Beispiel&gt;

Zur Einstellung von 10:00 Uhr stellen Sie den 24-Stunden-Zeiger auf „10“ der 24-Stunden-Skala (5-Uhr-Position) und den Minutenzeiger auf die Position „0“ Minuten ein.

Zur Einstellung von 18:00 Uhr stellen Sie den 24-Stunden-Zeiger auf „18“ der 24-Stunden-Skala (9-Uhr-Position) und den Minutenzeiger auf die Position „0“ Minuten ein.

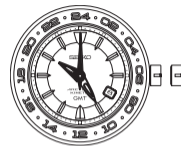
- Drehen Sie die Krone, um den 24-Stunden-Zeiger und den Minutenzeiger auf die Uhrzeit einzustellen.

- \* Zu diesem Zeitpunkt werden nur der 24-Stunden-Zeiger und der Minutenzeiger eingestellt. Der Stundenzeiger wird später eingestellt. Daher braucht der Stundenzeiger noch nicht eingestellt zu werden, auch wenn er eine falsche Zeit anzeigt.
- \* Das Datum kann sich abhängig von der Stellung des Stundenzeigers ändern. Es kann hier jedoch unbeachtet bleiben, da es auch später eingestellt werden kann.
- \* Drehen Sie den Minutenzeiger etwas weiter und drehen Sie ihn dann langsam zurück auf die einzustellende Zeit.

- Drücken Sie die Krone bei einem Zeitzeichen wieder hinein.

- \* Damit ist die Einstellung des 24-Stunden-, Minuten- und Sekundenzeigers auf die Uhrzeit abgeschlossen.

- Ziehen Sie die Krone zur ersten Einrastposition heraus.



- Drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger auf die Stunde einzustellen.

- \* Stellen Sie jetzt auch gegebenenfalls das Datum ein.
- \* Das Datum rückt um Mitternacht weiter. Wenn Sie den Stundenzeiger einstellen, achten Sie darauf, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt ist.
- \* Drehen Sie die Krone langsam, so dass der Stundenzeiger sich in Schritten von einer Stunde bewegt.
- \* Beim Einstellen des Stundenzeigers können die anderen Zeiger sich geringfügig bewegen. Dies ist jedoch keine Störung.

- Drücken Sie die Krone nach erfolgter Einstellung der Uhrzeit wieder hinein

### Einstellung des 24-Stunden-Zeigers zur Anzeige der Uhrzeit in einer anderen Zeitzone <Wenn Verfahren 2 ausgewählt ist>



zweite Einrastposition

- Ziehen Sie die Krone zur zweiten Einrastposition heraus.

- \* Ziehen Sie die Krone heraus, wenn der Sekundenzeiger sich auf der 12-Uhr-Position befindet, dann bleibt der Sekundenzeiger an der Stelle stehen.
- \* Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Uhrzeit, dass die Uhr läuft und der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde weiterrückt.



## &lt;Beispiel&gt;

Einstellung des 24-Stunden-Zeigers auf die Uhrzeit in New York und Einstellung des Stunden-/Minutenzeigers auf die Uhrzeit in London

Wenn es in London 10:00 Uhr ist, ist es 5:00 Uhr in New York.

Stellen Sie den 24-Stunden-Zeiger auf „5“ der 24-Stunden-Skala (2,5-Uhr-Position), während der Minutenzeiger auf die Position „0“ Minuten zeigt.

\* Die Zeitunterschieds-Einstellfunktion ermöglicht nur die Einstellung von anderen Zeitzonen, deren Zeitunterschiede gegenüber WEZ in Schritten von einer Stunde ausgedrückt werden.

2. Drehen Sie die Krone, um den 24-Stunden-Zeiger und den Minutenzeiger auf die Uhrzeit einer anderen Zeitzone einzustellen.

\* Zu diesem Zeitpunkt werden nur der 24-Stunden-Zeiger und der Minutenzeiger eingestellt. Der Stundenzeiger wird später eingestellt. Daher braucht der Stundenzeiger noch nicht eingestellt zu werden, auch wenn er eine falsche Zeit anzeigt.

\* Das Datum kann sich abhängig von der Stellung des Stundenzeigers ändern. Es kann hier jedoch unbeachtet bleiben, da es auch später eingestellt werden kann.

\* Drehen Sie den Minutenzeiger etwas weiter und drehen Sie ihn dann langsam zurück auf die einzustellende Zeit.

3. Drücken Sie die Krone bei einem Zeitzeichen wieder hinein.

\* Damit ist die Einstellung des 24-Stunden-, Minuten- und Sekundenzeigers auf die Uhrzeit einer anderen Zeitzone abgeschlossen.

4. Ziehen Sie die Krone zur ersten Einrastposition heraus.



5. Drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger auf die Stunde einzustellen. (In diesem Beispiel auf die Stunde in London.)

\* Stellen Sie jetzt auch gegebenenfalls das Datum ein.

\* Das Datum rückt um Mitternacht weiter. Wenn Sie den Stundenzeiger einstellen, achten Sie darauf, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt ist.

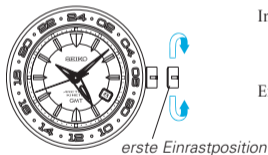
\* Drehen Sie die Krone langsam, so dass der Stundenzeiger sich in Schritten von einer Stunde bewegt.

\* Beim Einstellen des Stundenzeigers können die anderen Zeiger sich geringfügig bewegen. Dies ist jedoch keine Störung.

6. Drücken Sie die Krone nach erfolgter Einstellung der Uhrzeit wieder hinein.

### ● Einstellung des Datums

- Die Uhr ist so konstruiert, dass das Datum sich um einen Tag verändert, indem der Stundenzeiger um zwei volle Umdrehungen in der gleichen Weise wie bei der Zeitunterschieds-Einstellfunktion gedreht wird.
  - Das Datum rückt um einen Tag vor, indem der Stundenzeiger um zwei volle Umdrehungen im Uhrzeigersinn gedreht wird, und um einen Tag zurück, indem der Stundenzeiger um zwei volle Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird.
  - Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, muss das Datum eingestellt werden. Am ersten Tag nach einem Monat, der weniger als 31 Tage hat, ist eine manuelle Einstellung erforderlich.
1. Ziehen Sie die Krone zur ersten Einrastposition heraus.
  2. Wenn der Stundenzeiger durch Drehen der Krone zwei vollständige Umdrehungen vollführt, ändert sich das Datum um einen Tag.



Im Uhrzeigersinn: Der Stundenzeiger dreht sich entgegen dem Uhrzeigersinn. Das Datum rückt um einen Tag zurück, wenn der Stundenzeiger zwei volle Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn vollführt.

Entgegen dem Uhrzeigersinn: Der Stundenzeiger dreht sich im Uhrzeigersinn. Das Datum rückt um einen Tag weiter, wenn der Stundenzeiger zwei volle Umdrehungen im Uhrzeigersinn vollführt.

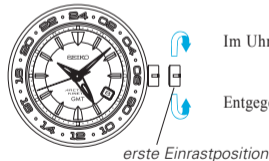
- \* Das Datum kann vorwärts oder rückwärts eingestellt werden. Wählen Sie die Richtung aus, die weniger Umdrehungen erfordert.
- \* Drehen Sie die Krone vorsichtig.
- \* Um das Datum einzustellen, ohne die Uhrzeit zu ändern, drehen Sie den Stundenzeiger in Schritten von jeweils zwei vollen Umdrehungen.

\* Beim Einstellen des Stundenzeigers können die anderen Zeiger sich geringfügig bewegen. Dies ist jedoch keine Störung.

3. Nachdem Sie das Datum eingestellt haben, prüfen Sie die Position des Stundenzeigers erneut und drücken Sie die Krone wieder hinein.

### ● Einstellung des Zeitunterschieds

- Wenn Sie sich in einer anderen Zeitzone aufhalten, können Sie die Uhr auf einfache Weise zur Anzeige der Uhrzeit der anderen Zeitzone einstellen, ohne sie zu stoppen.
  - Die Zeitunterschieds-Einstellfunktion ist mit der Datumsanzeige gekoppelt. Bei richtiger Einstellung des Zeitunterschieds zeigt die Uhr das Datum der anderen Zeitzone richtig an.
1. Ziehen Sie die Krone zur ersten Einrastposition heraus.
  2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und Minutenzeiger auf die Uhrzeit der Zeitzone, in der Sie sich aufhalten, einzustellen. Der Stundenzeiger wird unabhängig auf die Stunde eingestellt.



Im Uhrzeigersinn: Die Uhrzeit zurückstellen (der Stundenzeiger dreht sich entgegen dem Uhrzeigersinn)

Entgegen dem Uhrzeigersinn: Die Uhrzeit vorwärts stellen (der Stundenzeiger dreht sich im Uhrzeigersinn)

- \* Drehen Sie die Krone langsam, so dass der Stundenzeiger sich in Schritten von einer Stunde bewegt.

- \* Die Zeitunterschiede gegenüber WEZ (UTC) können Sie aus der „Tabelle der Zeitunterschiede“ ersehen.
- \* Achten Sie beim Einstellen des Zeitunterschieds darauf, dass vor/nach Mittag und das Datum richtig eingestellt sind.
- \* Beim Einstellen des Stundenzeigers können die anderen Zeiger sich geringfügig bewegen. Dies ist jedoch keine Störung.
- \* Wenn Sie die Krone im Uhrzeigersinn drehen, um den Stundenzeiger auf eine Zeit zwischen 21:00 Uhr und Mitternacht einzustellen, drehen Sie den Stundenzeiger auf 20:00 Uhr und dann langsam weiter auf die einzustellende Zeit.

3. Nachdem Sie den Zeitunterschied eingestellt haben, prüfen Sie die Position des Stundenzeigers erneut und drücken Sie die Krone wieder hinein.

### ● Tabelle der Zeitunterschiede

- \* Aus der nachstehenden Tabelle können Sie die Zeitunterschiede in großen Städten der Welt gegenüber WEZ (westeuropäische Zeit = UTC (koordinierte Weltzeit)) ersehen.

Große Städte in den Zeitzonen	Zeitunterschied gegenüber WEZ (UTC)
Midway-Inseln	-11 Stunden
Honolulu	-10 Stunden
Anchorage ★	-9 Stunden
Los Angeles ★, San Francisco ★	-8 Stunden
Denver ★, Edmonton ★	-7 Stunden
Chicago ★, Mexiko City ★	-6 Stunden
New York ★, Washington ★, Montreal ★	-5 Stunden
Caracas, Santiago★	-4 Stunden
Rio de Janeiro ★	-3 Stunden
Azoren ★	-1 Stunde
London ★, Casablanca	0 Stunden

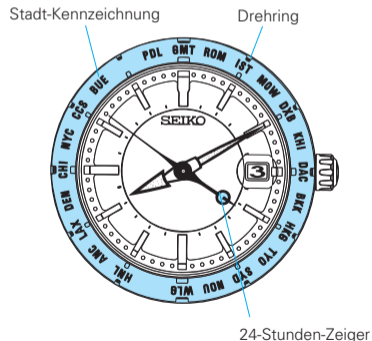
Paris ★, Rom★, Amsterdam★	+1 Stunde
Kairo ★, Athen★, Istanbul★	+2 Stunden
Moskau ★, Mekka, Nairobi	+3 Stunden
Dubai	+4 Stunden
Karachi, Taschkent★	+5 Stunden
Dakka	+6 Stunden
Bangkok, Jakarta	+7 Stunden
Hongkong, Manila, Peking, Singapur	+8 Stunden
Tokyo, Seoul, Pyongyang	+9 Stunden
Sydney ★, Guam, Chabarowsk★	+10 Stunden
Nouméa, Salomonen	+11 Stunden
Wellington ★, Fidschiinseln, Auckland★	+12 Stunden

\* In Städten, die mit „★“ gekennzeichnet sind, wird Sommerzeit verwendet.

\* Die Zeitunterschiede und die Anwendung der Sommerzeit in den einzelnen Städten können sich ändern, wenn die Regierungen der entsprechenden Regionen oder Länder dies beschließen.

## WELTZEIT-ANZEIGE (nur für Modelle mit Drehring für Weltzeit-Anzeige)

- Mit dem 24-Stunden-Zeiger und dem Drehring können die Uhrzeiten von 22 Städten in verschiedenen Zeitzonen in der ganzen Welt vom Ziffernblatt abgelesen werden.



Drehen Sie den Drehring so, dass die Stadt-Kennzeichnung entsprechend der Zeitzone, deren Uhrzeit unter „Einstellung der Uhrzeit“ eingestellt wurde, mit dem 24-Stunden-Zeiger zusammenkommt.

Jede Stadt-Kennzeichnung auf dem Drehring gibt die Uhrzeit der entsprechenden Stadt oder Zeitzone an. Lesen Sie die Uhrzeiten der verschiedenen Städte an den 24-Stunden-Angaben auf dem Ziffernblatt ab.

### ● Beispiele für Kennzeichnungen auf dem Drehring und Namen von Städten/ Gebieten

Kennzeichnung auf dem Drehring	Name der Stadt oder Zeitzone	Kennzeichnung auf dem Drehring	Name der Stadt oder Zeitzone
G M T	Greenwich (= WEZ)	N O U	Nouméa
R O M	Rom	W L G	Wellington
I S T	Istanbul	H N L	Honolulu
M O W	Moskau	A N C	Anchorage
D X B	Dubai	L A X	Los Angeles
K H I	Karachi	D E N	Denver
D A C	Dakka	C H I	Chicago
B K K	Bangkok	N Y C	New York
H K G	Hongkong	C C S	Caracas
T Y O	Tokyo	B U E	Buenos Aires
S Y D	Sydney	P D L	Azoren

### ● Verwendungsbeispiel

Wenn Sie sich in Rom befinden und die Uhrzeit von New York wissen möchten: Stellen Sie „ROM“ auf dem Drehring auf den 24-Stunden-Zeiger ein.

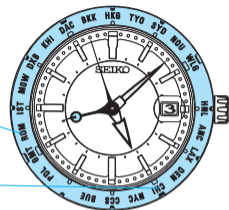
Lesen Sie die Uhrzeit auf den 24-Stunden-Angaben bei „NYC“ auf dem Drehring ab.

Rom : 17:08 → 5:08 nach Mittag

New York : 11:08 → 11:08 vor Mittag

Uhrzeit in Rom:  
5:08 nach Mittag

Uhrzeit in New York:  
11:08 vor Mittag



## 24-STUNDEN-ANZEIGE (nur für Modelle mit Drehring für 24-Stunden-Anzeige)

- Mit dem 24-Stunden-Zeiger und dem Drehring können die Uhrzeiten in verschiedenen Zeitzonen der ganzen Welt vom Ziffernblatt abgelesen werden.

### ● Verwendungsbeispiel

Sie sind in Rom und möchten die Uhrzeit von New York feststellen: Vergewissern Sie sich, dass „24“ auf dem Drehring sich an der 12-Uhr-Position befindet.

Berechnung der Zeitdifferenz zwischen Rom und New York anhand des nachstehenden Beispiels:

**Bsp.: Reise von Rom nach New York:**

[A] Uhrzeit in Rom : +1 Stunde von WEZ

[B] Uhrzeit in New York : -5 Stunden von WEZ

Daher ergibt sich für den Unterschied zwischen Rom und New York:

$[B] - [A] = (-5) - (+1) = -6$  (Stunden)

Sie müssen also den Stundenzeiger um 6 Stunden zurückdrehen.



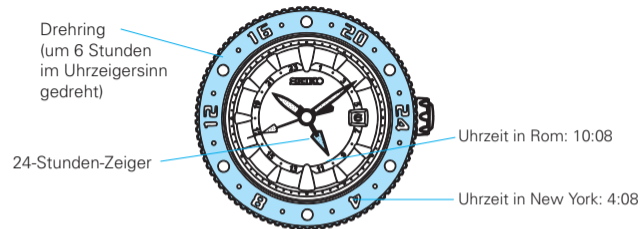
Drehen Sie den Drehring um 6 Stunden im Uhrzeigersinn.

*\* Wenn die Uhrzeit Ihrer Zeitzone vor der Uhrzeit des Ortes ist, dessen Uhrzeit Sie feststellen möchten, drehen Sie den Drehring im Uhrzeigersinn. Wenn die Uhrzeit Ihrer Zeitzone hinter der Uhrzeit des Ortes ist, dessen Uhrzeit Sie feststellen möchten, drehen Sie den Drehring entgegen dem Uhrzeigersinn.*



Lesen Sie die 24-Stunden-Stundenzahl auf dem Drehring ab, auf die der 24-Stunden-Zeiger weist.

*\* Die Uhrzeit Ihrer Zeitzone können Sie feststellen, indem Sie die 24-Stunden-Stundenzahl auf dem Ziffernblatt ablesen, auf die der 24-Stunden-Zeiger weist.*



## VERWENDUNG DES 24-STUNDEN-ZEIGERS ZUR ANZEIGE VON RICHTUNGEN (nur für Modelle mit drehbarem Kompassring)

### ZUR BEACHTUNG BEI VERWENDUNG DES KOMPASSES

- Der Kompass muss an Orten verwendet werden, wo die Sonne sichtbar oder ihre Richtung bekannt ist.
- Zur Verwendung des Kompasses muss der 24-Stunden-Zeiger auf die Ortszeit eingestellt sein.
- Der Kompass ist zur ungefähren Angabe von Richtungen vorgesehen und darf nicht verwendet werden, wenn genaue Richtungsangaben erforderlich sind.
- Wenn die Uhrzeit im Verwendungsgebiet auf Sommerzeit umgestellt ist, müssen Sie die Uhr vor der Verwendung des drehbaren Kompasses gegenüber der Uhrzeit um eine Stunde nachstellen.

#### ● Verwendung des Kompassrings

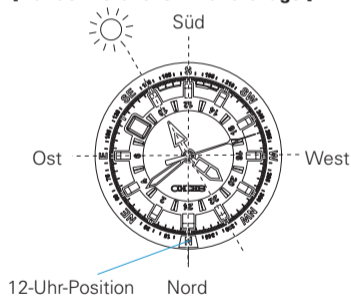
##### [Auf der nördlichen Erdhalbkugel]

- 1 Stellen Sie „N“ (Nord) auf dem drehbaren Kompassring auf die 12-Uhr-Position. Die Richtungskennzeichnungen auf dem Ring sind dann wie folgt eingestellt:
  - 3-Uhr-Position: E (Ost)
  - 6-Uhr-Position: S (Süd)
  - 9-Uhr-Position: W (West)
- 2 Halten Sie das Ziffernblatt waagrecht und richten Sie den 24-Stunden-Zeiger auf die Sonne aus. Dann zeigen die Richtungsmarkierungen die entsprechenden Richtungen an.

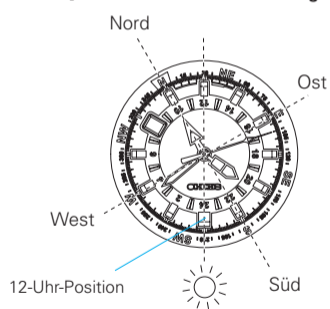
##### [Auf der südlichen Erdhalbkugel]

- 1 Stellen Sie „N“ (Nord) auf dem drehbaren Kompassring auf den 24-Stunden-Zeiger ein.
- 2 Halten Sie das Ziffernblatt eben und richten Sie die 12-Uhr-Position auf die Sonne. Dann zeigen die Richtungsmarkierungen die entsprechenden Richtungen an.

##### [Auf der nördlichen Erdhalbkugel]



##### [Auf der südlichen Erdhalbkugel]



## WENN DER SEKUNDENZEIGER IN SCHRITTEN VON ZWEI SEKUNDEN LÄUFT (ENERGIEVERBRAUCH-VORWARNFUNKTION)

- Wenn der Sekundenzeiger anfängt, in Schritten von zwei Sekunden zu laufen, während die Uhr getragen wird oder nicht, kann die Uhr innerhalb von etwa 12 Stunden entladen sein.
- Bewegen Sie die Uhr in diesem Fall hin und her, um die KINETIC E.S.U. ausreichend aufzuladen (siehe „AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR“ auf Seite 36), und stellen Sie dann die Uhrzeit und den Kalender neu ein.

## SCHNELLSTARTFUNKTION

- Wenn längere Zeit vergangen ist, seitdem die Uhr stehen geblieben ist, kann sie mit nur wenigen Hin- und Herbewegungen gestartet werden.
- Diese Funktion ist verfügbar, wenn die Uhr vor weniger als einem Jahr stehen geblieben ist.

*\* Wenn diese Funktion aktiviert ist, läuft der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden. Bewegen Sie die Uhr von Seite zu Seite, um die KINETIC E.S.U. aufzuladen. Siehe dafür „ANZAHL DER BEWEGUNGEN UND ENERGIERESERVE“ auf Seite 37.*

*\* Sobald der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde läuft, tragen Sie die Uhr am Handgelenk, so dass sie weiter aufgeladen wird.*

*\* Die Uhr läuft genau, wenn der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft.*

## HINWEISE ZUR KINETIC E.S.U.

- Die elektrische Energie, die beim Tragen der Uhr am Handgelenk erzeugt wird, wird in dieser KINETIC E.S.U. gespeichert. Diese Spannungsquelle unterscheidet sich vollkommen von herkömmlichen Uhrenbatterien und erfordert kein regelmäßiges Ersetzen.
- Wenn die KINETIC E.S.U. vollständig aufgeladen ist, läuft die Uhr etwa **6 Monate**, ohne dass die KINETIC E.S.U. aufgeladen werden muss.
- Die Betriebsdauer einer Aufladung verringert sich im Laufe der Zeit. Das Ausmaß dieser Verringerung ist jedoch von den Umgebungs- und Verwendungsbedingungen abhängig.
- Die KINETIC E.S.U. ist eine saubere und umweltfreundliche Spannungsquelle.



### ACHTUNG

**Setzen Sie niemals eine Silberoxidbatterie für normale Uhren anstelle der KINETIC E.S.U. ein. Die Batterie kann bersten, sehr heiß werden oder anfangen zu brennen.**

## HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR

### AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR

- Zum wirksamen Aufladen der KINETIC E.S.U. sollte die Uhr in einem Bogen von etwa 20 cm hin- und herbewegt werden.
- Es wird kein zusätzlicher Nutzen erzielt, wenn die Uhr schneller oder mit mehr Kraftaufwand hin- und herbewegt wird.
- Wenn die Uhr hin- und herbewegt wird, dreht sich das Oszillationsgewicht im Generierungssystem und treibt den Mechanismus an. Durch diese Drehbewegung wird ein Ton erzeugt, der keine Fehlfunktion darstellt.
- Wenn die Uhr, nachdem sie stehen geblieben ist, länger als ein Jahr nicht verwendet wird, kann es vorkommen, dass der Sekundenzeiger nicht in normalen Schritten von einer Sekunde weiterrückt, nachdem die Uhr so oft hin- und herbewegt wurde, wie unter „ANZAHL DER BEWEGUNGEN UND ENERGIERESERVE“ auf Seite 37 angegeben. Bewegen Sie die Uhr in diesem Fall weiter hin und her, bis der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde läuft.
- Die Uhr verfügt über ein System zur Verhinderung von übermäßigem Laden. Auch wenn sie weiter hin- und herbewegt wird, nachdem sie vollständig aufgeladen ist, werden dadurch keine Fehlfunktionen verursacht.
- Die Uhr verfügt über eine Sofortstartfunktion und kann anfangen zu laufen, nachdem sie mehrmals hin- und herbewegt wurde. Einzelheiten finden Sie unter „SCHNELLSTARTFUNKTION“.
- Es ist nicht erforderlich, die Uhr vollständig aufzuladen, da sie beim Tragen am Handgelenk automatisch aufgeladen wird.
- Tragen Sie die Uhr täglich für mindestens 10 Stunden.
- Auch wenn die Uhr getragen wird, wird sie nicht aufgeladen, wenn der Arm nicht bewegt wird.

### LEISTUNGSRESERVE-ANZEIGE

- Die Leistungsreserve-Anzeige gibt eine allgemeine Auskunft über die Zeitdauer, für die die Uhr ohne Aufladen läuft.
- Die Taste kann sofort erneut gedrückt werden, um die Leistungsreserve noch einmal zu überprüfen. Vor einer dritten Betätigung der Taste muss jedoch gewartet werden, bis der Sekundenzeiger wieder seine normale Bewegung aufnimmt.

- Wenn der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden weiterrückt, ist die Leistungsreserve sehr gering, und die Anzeige funktioniert nicht.
- Unmittelbar nachdem die Uhr zum Aufladen der KINETIC E.S.U. hin- und herbewegt wurde, ist es möglich, dass der Sekundenzeiger die Leistungsreserve nicht einwandfrei anzeigt. Prüfen Sie erneut, nachdem 10 bis 15 Minuten vergangen sind.
- **Zur Beachtung bei Modellen in Skelettbauweise:**  
Wenn Ihre Uhr einen Gehäuseboden aus Glas aufweist, setzen Sie den Gehäuseboden nicht einer starken Lichtquelle wie zum Beispiel direktem Sonnenlicht oder einer Leuchtstoffröhre auf kurzer Entfernung aus, weil dadurch der Energieverbrauch des Uhrschaltkreises vorübergehend erhöht werden kann, wodurch die Leistungsreserve in der KINETIC E.S.U. reduziert wird. Dieser Zustand wird jedoch korrigiert, sobald der Gehäuseboden nicht mehr dem Licht ausgesetzt wird.

### UHRZEIT-/KALENDER-EINSTELLUNG

- Um die Uhrzeit sekundengenau einzustellen, ziehen Sie die Krone ganz heraus, wenn der Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet. Drücken Sie die Krone anschließend bei einem Zeitzeichen wieder zurück in die Normalposition.
- Ziehen Sie die Krone zum Einstellen des Stundenzeigers zur 1. Einrastposition heraus, drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger auf die Stunde einzustellen, und vergewissern Sie sich dann, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt ist. Die Uhr ist so konstruiert, dass der Kalender einmal in 24 Stunden weiterrückt.  
Zum Feststellen, ob die Uhr auf vor Mittag oder nach Mittag eingestellt ist, drehen Sie die Zeiger über die 12-Uhr-Position. Wenn die Kalenderanzeige wechselt, ist die Uhr auf vor Mittag eingestellt. Drehen Sie die Krone langsam, so dass der Stundenzeiger sich in Schritten von einer Stunde bewegt.
- Ziehen Sie die Krone zum Einstellen des Minutenzeigers ganz heraus, um den Minutenzeiger drehen zu können. Drehen Sie den Zeiger 4 bis 5 Minuten weiter als die einzustellende Zeit und dann zurück auf die genaue Minute.
- Vergewissern Sie sich beim Einstellen der Uhrzeit, dass der Sekundenzeiger in Schritten von einer Sekunde läuft.
- Das Datum muss am Ende des Februars und von Monaten mit 30 Tagen eingestellt werden.
- Ziehen Sie die Krone zum Einstellen des Datums zur 1. Einrastposition heraus und drehen Sie die

Krone, um den Stundenzeiger zu bewegen, bis sich das Datum ändert. Das Datum rückt um einen Tag vor, indem der Stundenzeiger um zwei volle Umdrehungen im Uhrzeigersinn gedreht wird, und um einen Tag zurück, indem der Stundenzeiger um zwei volle Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird.

## TECHNISCHE DATEN

Deutsch	1	Frequenz des Kristalloszillators.....	32.768 Hz (Hz = Hertz = Schwingungen pro Sekunde)
	2	Verlust/Gewinn (monatlich) .....	Weniger als 15 Sekunden bei normalen Temperaturen (5° C ~ 35° C)
	3	Betriebstemperatur .....	-10° C ~ 60° C
	4	Anzeigesystem	
		Uhrzeit-Anzeige .....	4 Zeiger (Stunden-, Minuten-, Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger)
		Kalenderanzeige .....	Das Datum wird angezeigt.
	5	Antriebssystem .....	Schrittmotor
	6	Energiereserve	
		Volle Aufladung .....	etwa 6 Monate
	7	Zusätzliche Funktionen .....	Leistungsreserve-Anzeige, Entladungs-Warnsystem und Überladungs-Verhinderungsfunktion
8	IC (integrierter Schaltkreis) .....	1 C-MOS-IC	
9	KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT...	1, Knopfausführung	
	* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.		